



CENTRE DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN
ZENTRUM FÜR BRUSTKREBS-FRÜHERKENNUNG
FRIBOURG-FREIBURG

19 mai 2015

10 ans de dépistage du cancer du sein

dans le canton de Fribourg



© Monkey Business

19. Mai 2015

10 Jahre Brustkrebs- Früherkennung

im Kanton Freiburg



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG



ligue fribourgeoise contre le cancer
krebssliga freiburg

10 h - 12 h

Portes ouvertes dans les instituts de radiologie

L'occasion de se familiariser avec les appareils et de s'informer sur la procédure.

- **Bulle:** Givision
- **Fribourg:** Hôpital Daler, service de radiologie CIMED (Clinique Générale Ste-Anne)
- **Villars-sur-Glâne:** Centre d'Imagerie de Fribourg (Cormanon)
- **En raison de travaux, les sites de l'HFR ne pourront pas ouvrir leurs portes ce jour-là.**

10 h - 18 h

Maquette géante du sein

Entrez dans cette maquette et visualisez les anomalies et les maladies liées au sein. Des professionnels de la santé seront sur place pour vous renseigner.

Devant la salle de spectacle Equilibre à Fribourg

18h30-19h30

Assemblée générale de la Ligue

Ordre du jour au verso

19h30 - 21 h

Conférence

Dix ans de dépistage du cancer du sein dans le canton de Fribourg, une prestation de santé publique pour toutes les femmes dès 50 ans.

Témoignages, bilan, questions ouvertes, perspectives

Avec la participation de:

- Mme **Anne-Claude Demierre**, conseillère d'Etat
- Dr **Stefan Zimmermann**, oncologue, responsable du Centre fribourgeois de dépistage du cancer du sein
- Prof. **Daniel Betticher**, médecin chef de l'oncologie à l'HFR
- M. **Jean-François Steiert**, conseiller national, président de la Ligue fribourgeoise contre le cancer

Haute école d'ingénierie et d'architecture,
Auditoire E. Gremaud, Fribourg



La mammographie permet de détecter le cancer du sein plus tôt, ce qui augmente les chances de réussite du traitement.

Die Mammografie ermöglicht das frühzeitige Erkennen von Brustkrebs. Dadurch erhöhen sich die Chancen für eine erfolgreiche Behandlung.



Photos Ligue suisse contre le cancer

Offene Türen bei den Radiologieinstituten

10.00-12.00 Uhr

Nutzen Sie die Möglichkeit sich mit den Geräten vertraut zu machen und sich über den Ablauf zu informieren.

- **Bulle:** Givision
- **Freiburg:** Röntgenabteilung, Daler-Spital, CIMED (Clinique Générale)
- **Villars-sur-Glâne:** Freiburger Institut für Radiologie (Cormanon)
- **Wegen Bauarbeiten können die Standorte des HFR ihre Türen an diesem Tag nicht öffnen.**

Begehbare Brustmodell

10.00-18.00 Uhr

Besichtigen Sie das Innere dieses Modells und visualisieren Sie mögliche Anomalien und Krankheiten der Brust. Gesundheitsfachpersonen sind vor Ort um Sie zu informieren.

Vor dem Gastspielhaus Equilibre in Freiburg

Generalversammlung der Liga

18.30-19.30 Uhr

Traktanden auf der Rückseite

Vortrag (auf Französisch)

19.30-21.00 Uhr

Dix ans de dépistage du cancer du sein dans le canton de Fribourg, une prestation de santé publique pour toutes les femmes dès 50 ans.

Erfahrungsberichte, Bilanz, offene Fragen, Perspektiven

Mit der Teilnahme von:

- Frau Staatsrätin **Anne-Claude Demierre**
- Dr. med. **Stefan Zimmermann**, Onkologe, verantwortlicher Arzt des Freiburger Zentrums für Brustkrebs-Früherkennung
- Prof. Dr. med. **Daniel Betticher**, Chefarzt Onkologie HFR
- Herr Nationalrat **Jean-François Steiert**, Präsident der Krebsliga Freiburg

Hochschule für Technik und Architektur Freiburg,
Auditorium E. Gremaud



Ligue fribourgeoise contre le cancer

Route Saint-Nicolas-de-Flüe 2, CP 96, 1705 Fribourg
Tél. 026 426 02 90 / info@liguecancer-fr.ch / www.liguecancer-fr.ch



Centre de dépistage du cancer du sein

Route Saint-Nicolas-de-Flüe 2, CP 96, 1705 Fribourg, Tél. 026 425 54 00
depistage@liguessante-fr.ch / www.swisscancerscreening.ch

Assemblée générale

Mardi 19 mai 2015 à 19 h

Haute école d'ingénierie et d'architecture
Bd de Pérolles 80
Auditoire E. Gremaud
1700 Fribourg

General- versammlung

Dienstag, 19. Mai 2015, 19.00 Uhr

Hochschule für Technik und Architektur
Bd de Pérolles 80
Auditorium E. Gremaud
1700 Freiburg

Ordre du jour de l'assemblée générale / Traktanden der Generalversammlung

- | | |
|---|---|
| 1 Procès-verbal de l'assemblée
du 27 mai 2014 | 1 Protokoll der General-
versammlung vom 27.05.2014 |
| 2 Rapport du président | 2 Bericht des Präsidenten |
| 3 Rapport d'activité 2014 | 3 Jahresbericht 2014 |
| 4 Comptes et bilan 2014 | 4 Jahresrechnung und Bilanz 2014 |
| 5 Rapport des vérificateurs et
approbation des comptes | 5 Bericht der Revisoren und
Genehmigung der Jahresrechnung |
| 6 Fixation des cotisations 2015 | 6 Festlegung der Jahresbeiträge 2015 |
| 7 Démissions/admissions | 7 Rücktritte/Ernennungen |
| 8 Divers | 8 Verschiedenes |

Cotisations 2015: membres individuels 20 francs, familles 50 francs.
Jahresbeiträge 2015: Einzelmitglieder 20 Franken, Familien 50 Franken.

**Une collation sera servie à la fin de la soirée.
Ein Imbiss schliesst den Abend ab.**

ENTRÉE LIBRE / EINTRITT FREI



ligue fribourgeoise contre le cancer
krebsliga freiburg